

賀詞

Congratulatory messages



MESSAGE FROM DAVID BUTLER, CIH CHIEF EXECUTIVE FOR APB BRANCH 40TH ANNIVERSARY PUBLICATION

I am delighted to acknowledge the 40th Anniversary of the Asian Pacific Branch, and to have this opportunity to extend my congratulations to all CIH members in the region who have been instrumental in its success over this period.

The Branch has contributed significantly to the growth and development of the CIH overall, both in terms of the cultural diversity that it has shared within the organisation and also through its invaluable international perspective on housing matters.

And the Branch continues to move forward with imagination and drive as it seeks to promote the CIH in the wider Asian Pacific region, consistent with policies agreed by the Institute's Council.

Congratulations to all concerned.

David Butler
Chief Executive



www.cih.org
Chartered Institute of Housing
Octavia House, Westwood Way, Coventry CV4 8JP
T 024 7685 1700 F 024 7669 5110
E customer.services@cih.org
Chief Executive: David Butler
Coventry • London • Edinburgh • Cardiff • Belfast • Hong Kong
Incorporated by Royal Charter Registered Charity no.244 067/R
Open to all, closed to prejudice



賀詞

Congratulatory messages



香港特別行政區政府
房屋及規劃地政局局長



SECRETARY FOR HOUSING,
PLANNING AND LANDS
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region



房屋及規劃地政局局長孫明揚



管業專才
利民安居

英國特許房屋經理學會亞太分會四十周年誌慶

HPLB23

賀詞

Congratulatory messages

民政事務局局长
香港中環雪廠街
中區政府合署西座八樓



Secretary for Home Affairs
8th Floor, West Wing,
Central Government Offices,
Ice House Street,
Central, Hong Kong.

Message

Since its inception in 1966, the Asian Pacific Branch of the Chartered Institute of Housing has been committed to promoting the profession of housing management. With a wealth of experienced and professional members, the Branch has given trustworthy advice to the government, and made admirable accomplishment in the development of the sector.

On the occasion of the 40th Anniversary of the Branch, I would like to express my warmest congratulations and wish the Branch every success in the days to come.

Patrick C P Ho
Secretary for Home Affairs



賀詞

Congratulatory messages



香港特別行政區政府
房屋及規劃地政局常任秘書長(房屋)



Permanent Secretary for Housing,
Planning and Lands (Housing)
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

22 August 2006

Congratulatory Message

I am pleased to extend my warmest congratulations to the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch on its 40th Anniversary.

In the past decades, the Institute has been firmly committed to fostering professionalism through research, education and exchange programmes with the international community. It has and will continue to play an important role in raising the profile for housing professionals in Hong Kong as well as in the Asian Pacific region.

On this special occasion, I would like to wish the Institute and its members continued success in the years to come.

(Thomas C Y Chan)
Permanent Secretary for
Housing, Planning and Lands (Housing)

香港九龍何文田佛光街33號
電話：(852) 2761 5002 圖文傳真：(852) 2762 1110
電郵：tcy.chan@housingauthority.gov.hk



33 Fat Kwong Street, Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong
Tel : (852) 2761 5002 Fax : (852) 2762 1110
E-mail : tcy.chan@housingauthority.gov.hk

賀詞

Congratulatory messages

香港特別行政區政府

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

政府總部
房屋及規劃地政局
香港花園道美利大廈



Housing, Planning and
Lands Bureau
Government Secretariat
Murray Building, Garden Road,
Hong Kong

Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch 40th Anniversary

On this memorable occasion, I extend my warmest congratulations to the Chartered Institute of Housing Asia Pacific Branch on its past achievements towards the development of housing management in the region.

The Institute will no doubt continue to excel in its various endeavours. May I take this opportunity to wish the Institute every success in the years ahead.

(Mrs Rita LAU)

Permanent Secretary for Housing, Planning and Lands
(Planning and Lands)



賀詞



Congratulatory messages

政府總部
民政事務局
香港灣仔
軒尼詩道一百三十號
修頓中心三十一樓



GOVERNMENT SECRETARIAT
HOME AFFAIRS BUREAU
31ST FLOOR, SOUTHERN CENTRE,
130 HENNESSY ROAD,
WAN CHAI,
HONG KONG.



Message

Ever since its establishment, the Asian Pacific Branch of the Chartered Institute of Housing has been playing a significant role in enhancing the quality of housing management services in Hong Kong as well as fostering stronger ties within the sector. I am confident that the Branch will continue to make valuable contribution to the future development of the profession.

On the celebration of the Branch's 40th Anniversary, may I extend my best wishes to the Branch in its future endeavours.

Mrs Carrie Lam, JP

Permanent Secretary for Home Affairs

賀詞

Congratulatory messages

民政事務總署署長
香港灣仔軒尼詩道一百三十號
修頓中心三十樓



Director of Home Affairs
30th Floor, Southam Centre,
130 Hennessey Road,
Hong Kong.

Message

Established in 1966, the Asian Pacific Branch of the Chartered Institute of Housing has been making remarkable contribution to the housing management sector in Hong Kong, with particular achievements in the development of the profession, the enhancement of its status as well as the cultivation of professionals for the industry.

On its 40th Anniversary, I wish to extend my sincere congratulations to the Branch and wish it every success in future.

Mrs Pamela Tan, JP

Director of Home Affairs



賀詞

Congratulatory messages



規劃署

香港北角流華道333號
北角政府合署



Planning Department

North Point Government Offices
333 Java Road,
North Point, Hong Kong



Message for the

Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch

My warmest congratulation goes to the Asian Pacific Branch of the Chartered Institute of Housing on the happy occasion of your 40th Anniversary.

The contribution of your Institute in fostering international exchange of knowledge and ideas in the field of housing and promoting the continuous improvement in the quality of living in Hong Kong deserves much recognition in the community.

I wish the Institute and your members a very fruitful conference and every success in your future endeavours.

(Mrs. Ava S.Y. NG)
Director of Planning
November 2006



賀詞

Congratulatory messages



地政總署
LANDS DEPARTMENT

電話 Tel:
圖文傳真 Fax:
本署編號 Our Ref:
來函編號 Your Ref:



**Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch
40th Anniversary Housing Conference and Annual Dinner
24 November 2006**

It gives me great pleasure to congratulate the Asian Pacific Branch (APB) of the Chartered Institute of Housing on its 40th Anniversary. For several decades, APB has made invaluable contribution to promoting and setting standards in the professional management of housing. Today's Conference on "Contemporary Housing Management - Beyond the Boundaries" surely will be most enlightening to its members. I wish APB every success in future.

Patrick L C Lau
Director of Lands

November 2006

香港北角渣華道 333 號北角政府合署二十樓 20/F NORTH POINT GOVERNMENT OFFICES, 333 JAVA ROAD, NORTH POINT, H.K.

LND 11

賀詞



Congratulatory messages

香港特別行政區政府

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

政府總部
環境運輸及工務局
工務科
香港花園道美利大廈



Environment, Transport
and Works Bureau
Government Secretariat
Works Branch
Murray Building, Garden Road,
Hong Kong

Message

I wish to extend my warmest congratulations to the 40th Anniversary of the Asian Pacific Branch of the Chartered Institute of Housing.

The Institute is renowned world-wide for its leading role in the training and development of housing management professionals. With the increasing awareness of the importance of and the rapidly growing demand for quality management of our housing and building assets, the theme of this 40th Anniversary Housing Conference entitled "Contemporary Housing Management – Beyond the Boundaries" is most timely and appropriate. The Conference will certainly provide the practitioners with the most valuable insight and innovative ideas.

I am confident that the Institute will continue to build on its solid foundation and progress further in the years to come.



(Ir MAK Chai-Kwong)

Permanent Secretary for the Environment,
Transport and Works (Works)

ETWB 5

賀詞 Congratulatory messages



Congratulatory Message to The Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch

On the propitious occasion of the 40th Anniversary of the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch, I would like to congratulate the Asian Pacific Branch on all the work it has done for Hong Kong.

Over the years, the Asian Pacific Branch has made good efforts in furthering the professionalism of its members. These efforts have helped maintain the importance of quality management and maintenance of buildings. Such are fundamental to creating an attractive and congenial living environment for all of us.

I wish the Asian Pacific Branch and its members continued success and look forward to our close co-operation in the future.

HW Cheung
Director of Buildings
23 October 2006



賀詞 Congratulatory messages



差餉物業估價署署長

彭贊榮



建社利群
俊才懋集

英國特許房屋經理學會亞太分會四十周年誌慶

賀詞 Congratulatory messages



香港房屋協會
HONG KONG HOUSING SOCIETY
Founded 1948
Incorporated by Government Ordinance 1951




Congratulatory Message to the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch

I take pleasure in extending my warmest regards to the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch on its 40th anniversary.

For the past four decades, the APB has been playing a well-acknowledged role in promoting best practices in housing management to enhance professional standards. With increasing building rehabilitation and urban renewal activities underway, property management professionals will be charged with greater responsibilities in meeting public aspirations for better living. I trust that the APB will make invaluable contributions to this cause and share our common vision of building a better Hong Kong.

May I wish the APB every success in the years ahead.


L C Wong
Executive Director

總辦事處：香港銅鑼灣告士打道280號世界貿易中心29樓 電話：2839 7888 圖文傳真：2882 2001
Head Office: 29th Floor, World Trade Centre, 280 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong. Tel: 2839 7888 Fax: 2882 2001

賀詞



Congratulatory messages



40th Anniversary of Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch


Congratulatory Message

I would like to extend my sincere congratulations to the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch on its 40th Anniversary.

The Institute has made tremendous contributions to the enhancement of professionalism in housing management and the quality of living of the community at large. The Urban Renewal Authority is grateful to the Institute's support and wise counsel in many of our urban renewal initiatives, in particular our building management and rehabilitation efforts.

I am sure we will achieve even closer cooperation between the two organizations in future, in our common goal to maximize the benefits of urban renewal for Hong Kong.




Billy C L Lam
Managing Director
Urban Renewal Authority

香港中環皇后大道中 181 號新紀元廣場低座 10 樓 電話 2588 2222 傳真 2827 0176, 2827 0085 網址 www.ura.org.hk
10/F Low Block, Grand Millennium Plaza, 181 Queen's Road Central, Hong Kong tel 2588 2222 fax 2827 0176, 2827 0085 website www.ura.org.hk

賀詞 Congratulatory messages



賀詞

英國特許房屋經理學會亞太分會一直致力促進房屋管理同業的專業發展及培訓房屋管理人材，際此成立 40 週年紀念，衷心祝願繼續發揮所長，再創新里程。



房屋局 格式六
BH - Modelo 6

A-4 電腦印件 2005年11月
Formato A-4 Imp. Nov. 2005

賀詞



Congratulatory messages

總裁 Executive Director



Congratulatory message Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch

On behalf of the Hong Kong Trade Development Council (TDC), I am delighted to congratulate the Asian Pacific Branch (APB) of the Chartered Institute of Housing on its 40th Anniversary. TDC greatly appreciates APB's achievement in the development of professional standards in the housing sector.

We, at the TDC, are committed to promoting Hong Kong's professional services, including real estate, and – as an organisation also celebrating 40 years of service this year - we look forward to many more years of future cooperation with APB.

Fred Lam
Executive Director
Hong Kong Trade Development Council

香港灣仔港灣道一號會展廣場辦公大樓三十八樓
38th Floor, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
電話 Telephone: (852) 2584 4333 傳真 Facsimile: (852) 2824 0249 電子郵件 E-mail: hktdc@tdc.org.hk 網址 Web Site: www.tdctrade.com

賀詞
Congratulatory messages



香港房屋經理學會
 The Hong Kong Institute of Housing

香港房屋經理學會會長黃繼生



精英薈萃
 高峰共創

英國特許房屋經理學會亞太分會四十周年誌慶



香港灣仔道灣道6-8號瑞安中心2709-2711室
 Units 2709-11, Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wanchai, H.K.
 電話 Tel: (852) 2544 3111 傳真 Fax: (852) 2544 3112
 網址 Web Site: www.housing.org.hk
 電子郵件 E-mail: info@housing.org.hk

賀詞



Congratulatory messages



THE HONG KONG ASSOCIATION OF
 PROPERTY MANAGEMENT COMPANIES
 香港物業管理公司協會



香港物業管理公司協會

會長
 孫國棟
 敬賀

俊彥薈萃
 再展新猷

英國特許房屋經理學會亞太分會四十周年誌慶

The Hong Kong Association of Property Management Companies
 Correspondence Address: Units 2709-2711, 27th Floor, Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
 網址 Website: www.hkapmc.org.hk 電子郵件 E-mail: office@hkapmc.org.hk
 通訊地址: 香港灣仔港灣道 6-8 號瑞安中心 27 樓 2709-2711 室 電話 Telephone: 2186 6101 傳真 Fax: 2189 7245

賀詞 Congratulatory messages



房屋經理註冊管理局
HOUSING MANAGERS REGISTRATION BOARD

31 August 2006



Congratulatory Message

On behalf of the Housing Managers Registration Board, I would like to extend my warmest congratulations to the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch on the occasion of its 40th Anniversary.

I am honoured to witness the success of the Institute in promoting best practices and excellent performance in housing management in Hong Kong over the years. The efforts and achievements made by the Institute in enhancing public awareness of the importance of housing management is highly appreciated.

I wish the Institute and its members in its continued pursuit for excellence in the years ahead.

Dr. Edmond K.W. CHENG
Chairman
Housing Managers Registration Board

香港灣仔港灣道 6-8 號瑞安中心 2709-2711 室 Units 2709-2711, Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.
電話 Tel: 2544 3002 傳真 Fax: 2877 9908 網址 Web Site: www.hmregistration.org.hk 電子郵件 E-mail: board@hmregistration.org.hk



賀詞 Congratulatory messages



FOUNDED
創立 1985

香港地產行政學會
HONG KONG INSTITUTE OF REAL ESTATE ADMINISTRATION

Founding President Law K.W. 主席	副會 梁景雲	Past Presidents Lau S.K., Francis 主席 劉紹鈞	前任主席 Edward S.T. Ho, Ivo, Jr. 何卓志
Immediate Past President Tong C.W. 副主席 湯國華	上屆會 梁景雲	Lung S. 主席 龍景雲	Dr. Ho Hin Raymond C.T. Ho, Ivo, Jr. 何耀華
Honorary Legal Advisor Siu Chi Lam, Kenneth 法律顧問 蕭志強	榮譽法 梁景雲	Lau K.T., Tony 主席 劉紹鈞	Prof. Lee Ngok, Jr. 李國
Honorary Auditor Seng Hea Yee, Edmund 核數師 梁景雲	榮譽核 梁景雲	Yuen C.B., Stephen 主席 袁國生	Prof. C.K. Poon, Ivo, Jr. 潘宗光
		Cheung S.K., Danny 主席 張少傑	Dr. K.S. Poon, Ivo, Jr. 潘宗光
		Hui W.T., John 主席 許永祥	Prof. Enoch C.M. Young 楊健明
		Su C.H., Albert 主席 蘇卓華	

- 2006 - 2008
General Council 執行委員會
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|-------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|----------------------------|-----------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|
| President
Ho C.K., Peter
主席 | Vice Presidents
Chan Y.C., Raymond
副主席
陳有禮 | Lee M.C., Stephen
副主席
李紹基 | Tse K.W., David
副主席
謝國華 | Lo W.K., Vincent
副主席
梁文道 | Wong K.C., Stanley
副主席
黃錦昌 | Suen K.L.
副主席
孫國林 | Sze K.Y., Kyrin
副主席
謝國華 | Wu M.H., Marco
副主席
吳漢明 | | | | | | | | | |
| Honorary Secretary
Lee P.C.
秘書長
李少敏 | Asst. Hon. Secretary
Lau L.C.
副秘書長
劉國華 | Honorary Treasurer
Chan Y.C., Raymond
秘書長
陳有禮 | Asst. Hon. Treasurer
See W.K., Steve
副秘書長
謝國華 | | | | | | | | | | | | | | |
| Committees
Chairman
主席 | Academics & Professional Assessment
Tse K.W., David
學術及專業評估
謝國華 | Activities
Lam K.L., Peter
活動
林國良 | Public Affairs
Choi N.M., Michael
公共事務
蔡國華 | Membership
Ho C.H., Maisy
會員事務
何國華 | Information
Lo W.K., Vincent
資訊
梁文道 | Members
Chau C.F., Edward
陳國華 | Chau F.K., Edmond
高國華 | Chan W.C.
陳國華 | Cheung S.T., Tony
張少傑 | Lai K.F.
黎國華 | Leong S.L., Betty
梁國華 | Lin K.W., Valentino
林國華 | Liu Z.H.
劉國華 | Lo Y.T., Ellen
盧國華 | Mung K.F., Charles
蒙國華 | Tsui C.W., August
崔國華 | Yu S.Y., Andrew
余國華 |

香港地產行政學會會長
何昭其 敬賀

鑄專業楷模
匯行業精英

英國特許房屋經理學會亞太分會四十周年誌慶



香港郵政總局信箱 4126 號 G.P.O. Box 4126 GPO HK 網址 Website: www.hirea.org.hk 電郵 E-mail: info@hirea.org.hk 傳真 Fax No.: 2887 6239
總辦事處地址: Hon. Secretary Address: 香港太古城英皇道 1111 號太古城中心一座七樓 7/F Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikooing, H.K.



賀詞

Congratulatory messages



The Hong Kong Institute of Architects 50th Anniversary established since 1956
香港建築師學會五十周年紀念 一九五六年創會

Mr. YUEN Wai-kay, Ricky
Chairman
Chartered Institute of Housing
Asian Pacific Branch

Dear *Ricky*

We congratulate APB on its 40th Anniversary and applaud its tremendous contribution to the housing profession over the past decades. Warm blessings to the Annual Dinner and other celebration activities, and we wish the Institute every success in its future endeavors.

Yours sincerely,

Professor Bernard V. Lim, FHKIA
President

To Build a Better Hong Kong
Promote Architectural Excellence
弘揚建築之卓越 建設更好的香港



Patron: The Honourable Donald Tsang Yam-kuen, Chief Executive, Hong Kong Special Administrative Region
A Member of The International Union of Architects (UIA), Commonwealth Association of Architects (CAA) and Architects Regional Council Asia (ARCASIA)
贊助入: 香港特別行政區行政長官曾德權先生 - 香港建築師學會為國際建築師協會 (UIA) - 英聯邦建築師協會 (CAA) - 以及亞洲建築師協會 (ARCASIA) 之成員之一
19/F, One Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong. P.O. Box 20334 Hennessy Road Post Office. Tel: 852-2511 6323 Fax: 852-2519 6011, 852-2519 3364
Website: www.fhkie.net E-mail: fhkiasoc@fhkie.org.hk
香港房屋經理學會 1 號 1 字樓



賀詞

Congratulatory messages



香港工程師學會
THE HONG KONG INSTITUTION OF ENGINEERS
香港銅鑼灣禮利街1號金百利9字樓
9/F Island Beverley, No 1 Great George St, Causeway Bay, Hong Kong
電話 Tel: +852 2895 4446 傳真 Fax: +852 2577 7791
hkie-sec@hkie.org.hk www.hkie.org.hk

會長 黃國禮 工程師 太平紳士
President Ir WONG Kwok Lai JP
ISO BSc FHKIE R.P.E.
CEng FICE FCIWEM
president@hkie.org.hk



Congratulatory Message

Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch
40th Anniversary Housing Conference and Annual Dinner

On behalf of the Hong Kong Institution of Engineers, I would like to extend to you our heartfelt congratulations to the Asian Pacific Branch of the Chartered Institute of Housing on the occasion of its 40th Anniversary.

May I wish you continuous prosperity and all the participants a fruitful and successful Housing Conference and Annual Dinner.

Ir WONG Kwok Lai
President
The Hong Kong Institution of Engineers

賀詞

Congratulatory messages



THE HONG KONG INSTITUTE OF SURVEYORS



40th Anniversary Housing Conference and Annual Dinner Chartered Institute of Housing (Asia Pacific Branch)

On behalf of the Hong Kong Institute of Surveyors, I am pleased to extend my warmest congratulation to the Chartered Institute of Housing (Asia Pacific Branch) on its 40th Anniversary Housing Conference and Annual Dinner.

Over the years, Chartered Institute of Housing has contributed a great deal towards better housing management in Hong Kong. I wish the Chartered Institute of Housing and its members every success in their future endeavours.

Wong Chung Hang
President

香港中環康樂廣場1號怡和大廈8樓801室
Suite 801, 8/F Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
Telephone: 2526 3679 Facsimile: 2868 4612 E-mail: info@hkis.org.hk Web Site: www.hkis.org.hk

香港測量師學會

賀詞

Congratulatory messages



香港房地產建築業協進會
The Hong Kong Association for the Advancement
of Real Estate and Construction Technology Limited

2005 - 2006 年度

理事會 General Council

- | | |
|----------------|---|
| 會長 | President |
| 劉紹鈞 | Professor Francis S. K. Lau |
| 執行委員會主席 | Chairman of Executive Board |
| 彭錦俊 | Dr. Pang Kam Chun |
| 監事長 | President (Advisory Council) |
| 陳偉龍 | Mr. Anthony W. L. Chan |
| 第一副會長 | First Vice-President |
| 區永熙 | Mr. William W. H. Au |
| 第一副監事長 | First Vice President (Advisory Council) |
| 麥鏡開 | Mr. Sam K. H. Mak |
| 義務秘書長 | Hon. Secretary-General |
| 李景行 | Mr. Richard K. H. Li |
| 義務司庫 | Hon. Treasurer |
| 陳樹標 | Mr. Chan Shue Blui |
| 泛珠三角分會主席 / 副會長 | President (Pan-Pearl River Delta Regional Committee) / Vice-President |
| 胡偉良 | Mr. Yoo Wai Man |
| 長三角分會主席 / 副會長 | President (Yangtze River Delta Regional Committee) / Vice-President |
| 姚征 | Mr. Yiu Ching |
| 副會長 | Vice-Presidents |
| 張松 | Mr. Cheung Chung |
| 單偉豹 | Mr. William W. P. Zen |
| 余學強 | Mr. Yu Hok Keung |
| 吳漢良 | Mr. Ng Hon Leung |
| 林建康 | Mr. Matthew K. H. Lam |
| 馮志強 | Mr. Fung Chi Kin |
| 林家禮 | Dr. Lee G. Lam |
| 張小傑 | Mr. Danny S. K. Cheung |
| 方國榮 | Dr. Peter K. W. Fong |
| 王克活 | Mr. Louis H. W. Wong |
| 袁靖賢 | Mr. Stephen C. B. Yuen |
| 吳錦津 | Mr. Ng Kam Chun |
| 副監事長 | Vice-Presidents (Advisory Council) |
| 司徒宏 | Mr. Szeto Wiang |
| 何錦心 | Mr. Ho Tak Sum |
| 梁家棟 | Dr. Tony K. T. Leung |
| 鍾振強 | Dr. Chung Chun Keung |
| 葉仲南 | Mr. Yip Chung Nam |
| 蘇汝立 | Mr. Felix Y. L. So |
| 王晉達 | Mr. Dickson K. T. Wong |
| 沈洋 | Mr. Shum Yeung |
| 沈國林 | Mr. Checkley K. L. Sin |
| 陳華增 | Mr. David W. T. Chan |
| 張惠彬 | Dr. Charles W. B. Cheung |
| 梁海明 | Mr. Raymond H. M. Leung |
| 理事 | Council Members |
| 余錦雄 | Mr. Yu Kam Hung |
| 姚輝 | Mr. Yiu Hang |
| 鄧詩韻 | Ms. Serena S. W. Lau (Hon. Asst. Secretary-General) |
| 鄭炳麟 | Mr. Otto P. L. Cheng |
| 蕭妙文 | Dr. Simon M. M. Siu |
| 黃仲文 | Mr. Sunny C. M. Wong |
| 黃仲文 | Mr. Edmond Y. M. Yew |
| 姚逸明 | Ms. Mandy M. Chiu |
| 趙敏 | Mr. Wilfred K. P. Tsui |
| 徐奇勳 | Mr. Stephen J. Y. Chan |
| 陳正仁 | |
| 監事 | Advisory Councillors |
| 盧耀輝 | Mr. Stephen W. K. Lo |
| 鄧熾培 | Mr. Tang Chi Pui |
| 李星強 | Mr. Bruce S. K. Lee |
| 義務法律顧問 | Hon. Legal Advisors |
| 謝基德 | Mr. Tom K. T. Tong |
| 馮嘉旋 | Mr. Carson Wen |
| 鍾沛林 | Mr. Chung Pui Lam |
| 羅榮生 | Mr. Vicent W. S. Lo |



22 August 2006

Mr. Yuen Wai-kay, Ricky
Chairman
Chartered Institute of Housing
Asian Pacific Branch
Units 2709-2711, Shui On Centre,
6-8 Harbour Road, Wanchai,
Hong Kong

Dear Mr. Yuen,

CONGRATULATORY MESSAGE

On behalf of the members of the Hong Kong Association for the Advancement of Real Estate and Construction Technology Ltd., we would like to extend our sincerest congratulations to Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch on the occasion of its 40th Anniversary.

We also take this opportunity to express our appreciation to the Institute in promoting the professionalism in housing management in Hong Kong.

Again, may we wish the Association every success in the coming years.

Yours sincerely,

Prof. Francis S. K. Lau
President

Ref: F/CA505/22724.doc/Aug06/iw

香港九龍尖沙咀星光行 1010 室
Room 1010, Star House, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
TEL: (852) 2730 6212 FAX: (852) 2736 9284

賀詞

Congratulatory messages



保安及護衛業
管理委員會
香港中環德輔道中10號
太子大廈408室

Security and Guarding Services
Industry Authority
Room 408, 4th Floor, Prince's Building
10 Chater Road, Central, Hong Kong.

本會檔號 Our Ref.: (37) in SGS/7/14 (06) Pt. 5
來函檔號 Your Ref.:
電話 Tel.: 2801 6281
傳真 Fax.: 2537 5118

28 August 2006

Congratulatory Message to the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch

On behalf of the Security and Guarding Services Industry Authority, I wish to congratulate the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch on its 40th Anniversary.

I would like to extend my appreciation to the Institute for its contributions in enhancing the standard of housing management, and wish you continuing success in all your future endeavours.

(Edward PONG)
Chairman
Security and Guarding Services Industry Authority



SGS 1 (2/2002)



賀詞

Congratulatory messages



鍾沛林

香港特區銀紫荊星章
英女皇官佐勳章
太平紳士

CHUNG PUI LAM S.B.S., O.B.E., J.P.
電話 Tel: 2543 7808, 9029 1020



Date : 1st November 2006

Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch
Units 2709-2711, Shui On Centre
6-8 Harbour Road
Wanchai
Hong Kong

Dear Sirs,

Congratulatory Message

My warmest congratulations on the 40th Anniversary of the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch.

Throughout these years, the Institute has made tremendous efforts in promoting professionalism in quality housing management. These works have contributed towards a more safe and healthy living environment for the people of Hong Kong.

Yours faithfully,

CHUNG Pui Lam

CPL/cw

Rooms 1601-1606, 16th Floor, ING Tower, 308 Des Voeux Road Central, Hong Kong. 香港德輔道中308號安泰金融中心十六樓1601-1606室

賀詞

Congratulatory messages



Congratulatory Message

On the occasion of the 40th anniversary of the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch, I am pleased to offer my warmest congratulations on behalf of the HKU School of Professional and Continuing Education.

I would also like to express our appreciation of your Institute's significant contributions to the profession of housing and property management.

Since its establishment, the Institute has continually expanded its network to strengthen ties among practitioners, educational institutions and Hong Kong society at large to enhance the professionalism of the housing and property management industry in Hong Kong as well as in the Asian Pacific region. I am sure that the Institute will continue to make significant and timely efforts to meet the challenges which lie ahead and I wish you every success in the coming year.



Professor Enoch C M Young
Director
School of Professional and Continuing Education
The University of Hong Kong

3/F - 11/F, T.T. Tsui Building, The University of Hong Kong, Pokfulam Road, Hong Kong 香港灣仔林道香港大學徐展堂樓三至十一樓
Tel: (852) 2975 5680 Fax: (852) 2546 3538 Website: <http://hkuspace.hku.hk>

HKU SPACE is a non-profit making University company limited by guarantee 香港大學專業進修學院為非牟利機構

賀詞



Congratulatory messages



THE CENTRE OF URBAN PLANNING &
ENVIRONMENTAL MANAGEMENT
城市規劃及環境管理研究中心

MESSAGE

I congratulate the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch most warmly on the occasion of its 40th Anniversary.

Since its establishment forty years ago, the Institute has been playing a key role in ensuring the quality of property management in Hong Kong. Its extraordinary effort to promote professional housing management and to improve the quality of our living environment is highly commended. We particularly appreciate its unflinching and invaluable support to housing education. The Institute certainly plays an important role in advancing the sustainability of our living environment.

May I wish the Institute a successful future.

Rebecca L. H. Chiu
Associate Professor



The University of Hong Kong 香港大學
Room 836, 8/F., Knowles Building, Pokfulam Road, Hong Kong 香港灣仔林道知魯詩樓8樓836室
Tel 電話: (852) 2859 2721 Fax 傳真: (852) 2559 0468 Homepage 網頁: <http://www.hku.hk/cupem>

賀詞 Congratulatory messages



香港城市大學
City University
of Hong Kong

香港九龍達之路
Tat Chee Avenue, Kowloon,
Hong Kong

公共及社會行政學系
Department of
Public & Social Administration
陳漢宜
系主任及副教授
Hon S Chan MA PhD Syracuse
Associate Professor
Head of Department

4 September 2006

The Secretariat
Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch
Room 2709-11
Shui On Centre
6-8 Harbour Road
Wanchai
Hong Kong

Dear Sir/Madam

Congratulatory Message to the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch

On behalf of the Department of Public and Social Administration, in particular the Housing Program, I wish to extend my warmest congratulations to the CIHAPB on the occasion of its 40th Anniversary.

CIHAPB is the first professional housing association in Hong Kong to start the entire housing management profession. It occupies, until today, a pivotal position in the profession and its development, particularly in the direction of contemporary education for professional housing managers. In this process, City University of Hong Kong is also proud to play an increasing role in providing professional housing education.

May I wish every success for the coming Housing Conference and Annual Dinner on 24th November 2006.

Yours sincerely

Dr Hon S Chan
Head
Department of Public and Social Administration

HC/JL/jc



電話 Tel: (852) 2788 8924 傳真 Fax: (852) 2788 7242 電子郵遞 Email: hon.chan@cityu.edu.hk



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學



香港 九龍 紅磡
Hung Hom Kowloon Hong Kong
Tel (852) 2766 5810 Fax (852) 2766 1554
Email hsanb@polyu.edu.hk
Website www.polyu.edu.hk/~fclu

校長
潘宗光教授
President

Prof. Poon Chung-kwong

GBS, PhD, DSc, JP

建設及地政學院院長

建築課程教授

博爾文教授

Dean of the Faculty of Construction and Land Use

Chair Professor of Building

Ir. Prof. Andrew N. Baldwin

BSc(Hons), MSc, PhD, CEng, FHKIE,

FICE, FCIOR, FEANI

Congratulatory Message from Faculty of Construction and Land Use The Hong Kong Polytechnic University

I wish to congratulate the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB) for its excellent work for the profession and society over the past 40 years, both locally and internationally. Its achievements have been very impressive. Not only does the CIHAPB have an established presence in the international and mainland arenas with close connections, it also plays a leading role in setting standards in policy formulation, training and education and professional development in housing management.

Professor Andrew N. Baldwin
Dean of Faculty
Faculty of Construction and Land Use



賀詞

Congratulatory messages

賀函

英國特許房屋經理學會亞太分會：

欣聞貴會步入成熟之年，可喜可賀。在此，我代表重慶市物業管理協會表示熱烈祝賀並送上美好的祝願！

四十年來，貴會秉承推廣房屋管理同業的良好專業操守、教育及培訓房屋管理人才以至專業發展的宗旨，並圍繞這些目標展開了孜孜不倦的工作，取得了卓著的成績，為香港物管行業的蓬勃發展作出了重要貢獻，也為港渝兩地行業交流與合作奠定了堅實基礎。

在以後的歲月裏，我會願與貴會加深友誼、加強交流，共同促進兩地友好合作和發展。

順祝貴會全體同仁身體健康，事業發達！

重慶市物業管理協會

代會長：羅渝陵

二〇〇六年十一月九日



賀詞



Congratulatory messages

深圳市国土资源和房产管理局

英国特许房屋经理学会亚太分会成立四十周年

賀詞



共同感恩 携手前行

深圳市国土资源和房产管理局副局长

深圳房地产和物业管理进修学院院长



二〇〇六年九月

賀詞

Congratulatory messages

中山市三鄉鎮人民政府

賀詞

英國特許房屋經理學會亞太分會：

值貴會成立 40 周年之際，我謹向貴會表示熱烈的祝賀！並真誠祝願貴會在房屋管理中創新境界，再創輝煌！

三鄉鎮黨委書記、鎮人大主席

二〇〇六年十一月二十四日



賀詞

Congratulatory messages

英國特許房屋經理學會亞太分會 40 週年慶

已得廣廈千萬間
天下用戶俱歡顏



台灣物業管理經理人協會

理事長：

王化棻

2006 年 11 月

賀詞

Congratulatory messages

英國特許房屋經理學會亞太分會

主席 阮偉基閣下

欣逢貴會成立四十週年誌慶，本人謹代表本會全體會員及理監事會致上誠摯的祝福。

謹祝貴會

會務昌隆

大會圓滿成功

台灣台中市建築物管理維護
經理人協會理事長 郭芳棠

暨全體理監事賀

2006年11月24日



賀詞

Congratulatory messages



CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION OF INTERNATIONAL
TRADE GUANGZHOU SUB-COUNCIL
中國國際貿易促進委員會廣州市分會
S809 World Trade Center, 371 Huanshidong Road, Guangzhou 510095, P. R. China
Tel: 86-20-87754818 Fax: 86-20-87769011 Email:xy-wu@ccpit.org

賀信

英國特許房屋經理學會亞太分會：

值此英國特許房屋經理學會亞太分會成立四十周年慶典之際，我謹代表中國國際貿易促進委員會廣州分會在此向貴會表示熱烈的祝賀！

四十年來貴會致力於為推進香港專業房屋管理的發展做出了不懈的努力，為香港的繁榮作出了積極的貢獻。望我們兩會之間繼續加強合作為推進香港與廣州專業房屋管理共同努力。

希望專業房屋管理精神不斷弘揚，祝願貴會業務蒸蒸日上，鵬程萬裏！

中國國際貿易促進委員會廣州市分會

會長 翁文祥

翁文祥
2006年9月25日



广州市物业管理协会

贺辞

英国特许房屋经理学会亚太分会：

欣闻贵会成立四十周年庆典，我会谨代表广州地区物业管理同行致以热烈的祝贺和诚挚的问候！祝愿贵会的明天更美好、业绩更辉煌！



广州市物业管理协会

会长：[Signature]
秘书长：[Signature]
二〇〇六年十一月二日



贺英国特许房屋经理学会亚太分会四十周年华诞：

传播房屋管理理念
培育专业知识人才
开拓教育合作模式
共谱和谐发展乐章

武汉大学经济与管理学院
管理科学与工程系

